

Document Citation

Title	Un autre été
Author(s)	
Source	<i>Cinéma Suisse</i>
Date	1982
Type	synopsis
Language	French German English
Pagination	50-51
No. of Pages	1
Subjects	Goël, Véronique (1951)
Film Subjects	Un autre été (Another summer), Goël, Véronique, 1982

Un autre été

Another summer Cinéma Suisse, 1982



Directed by: Véronique Goël
 Script: Véronique Goël, Yves Tenret
 Camera: Alain Grandchamp, Pierre-Alain Besse
 Editing: Véronique Goël
 Sound: Marcel Horner
 Cast: Carlo Brandt, Patrice Bormand, Claude Durand, Claude Dewaele, Pierre Maillard, Yves Tenret, Frédéric Pajak, Jean-François Després

Original Version: French, b/w, 16 mm, 90 min.
 First Release: January 1982
 Production: Véronique Goël, Film et Vidéo Collectif SA
 World Rights: Véronique Goël, 11, Conseil-Général, CH-1205 Genève

Véronique Goël 1951*
 1978 Soliloques pour voix de femme et frigidaire / 1979 Allegro

Another summer

«Another summer» shows the everyday lives of young people who have been thrown off their course, who have failed to learn a profession, and who are incapable of coping with their lives. They take on any job that comes along - senseless work like distributing advertising pamphlets. The body, sex, sleep and work - these are the constantly recurring themes of this film; its intention is not to analyse, but merely to throw light on the social milieu of people who have no past and no future. It is a milieu from which no personality can emerge, but in which subjectivity nevertheless becomes apparent. The film is made up of individual sequences, all of them equally long. Its unity and dynamism is based on its repetitive structure, the rhythmic diversity of the individual images, and the interplay of sound, voices and silence.

Un autre été

«Un autre été» montre l'existence quotidienne de jeunes déclassés, sans formation, incompetents à se gérer socialement et rassemblés par un travail temporaire et sans objet: la distribution toutes boîtes de cartes publicitaires. Le corps, le sexe, le sommeil et le travail salarié sont les thèmes récurrents et obsessionnels de ce film qui ne prétend pas analyser mais simplement donner à voir un univers social formé d'individus sans passé et sans avenir. Un univers où n'émerge aucune personnalité mais où brille parfois une subjectivité. Composé de plans-séquences de durée identique et cadrés largement, le film doit son unité et sa dynamique à sa structure répétitive, à la diversité rythmique à l'intérieur de chacun des plans et au jeu des images avec les sons, les voix et les silences.

Ein anderer Sommer

«Ein anderer Sommer» zeigt den Alltag von Jugendlichen, die aus der Bahn geworfen wurden, keinen Beruf erlernt haben und unfähig sind, ihr Leben zu meistern. Sie jobben (sinnlose Arbeiten wie das Verteilen von Werbewerksendungen). Körper, Sex, Schlaf und Arbeit - das sind die immer wiederkehrenden Themen dieses Films, der nicht vorgibt zu analysieren, sondern lediglich das soziale Milieu von Menschen vor Augen führt, die weder Vergangenheit noch Zukunft haben. Ein Milieu, aus dem keine Persönlichkeit hervorgehen kann, in dem jedoch manchmal Subjektivität sichtbar wird. Der Film setzt sich aus einzelnen Sequenzen zusammen, die alle gleich lang sind. Seine Einheit und Dynamik verdankt er der repetitiven Struktur, der rhythmischen Vielfaltigkeit jeder einzelnen Einstellung und dem Spiel mit dem Ton, den Stimmen und der Stille.